



DE

EN

FR

PL

RU

## **Installation Guide**

# **Camera junction box for Callisto dome series**

**AK-5**

## Inhalt

Inhalt.....	2
Sicherheitshinweise .....	3
Lieferumfang .....	3
Produktbeschreibung und Anschlüsse.....	3
Installation .....	4
Anschlüsse.....	5
<i>Verkabelung durch seitliche Kabelverschraubung .....</i>	<i>5</i>
<i>Verkabelung durch Kabeltüllen im Boden.....</i>	<i>5</i>
<i>Verwendung des Steckverbinders .....</i>	<i>6</i>
Verkabelungsanleitung.....	6
<i>Kabelorganisation für Analog / HDcctv Kameras.....</i>	<i>6</i>
<i>Kabelorganisation für IP Kameras .....</i>	<i>7</i>
<i>Signalbelegung.....</i>	<i>7</i>
Weitere Informationen .....	8

## Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie auch die beiliegenden Sicherheitshinweise und lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

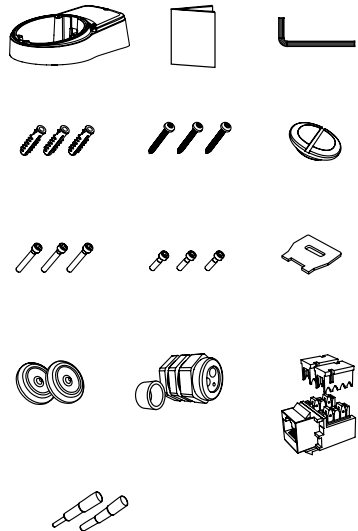


Wichtige Hinweise sind mit einem Achtungssymbol gekennzeichnet.

DE

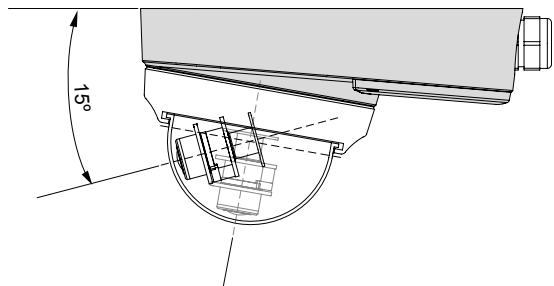
## Lieferumfang

- 1x Anschlussbox
- 1x Installations- und Betriebsanleitung
- 1x Inbusschlüssel
- 3x Kunststoffdübel 6x30mm
- 3x Montageschraube 4x40mm
- 1x Blindstopfen
- 3x Verbindungsschraube 4x30mm
- 3x Verbindungsschraube 4x14mm
- 1x Blindstopfenschlüssel
- 2x Kabeltülle
- 1x Kabelverschraubung & Adapterring
- 2x Stopfen für Kabelverschraubung (1x  $\varnothing 4,5\text{mm}$ , 1x  $\varnothing 2,7\text{mm}$ )
- 1x Steckverbinder (CAT.5e)



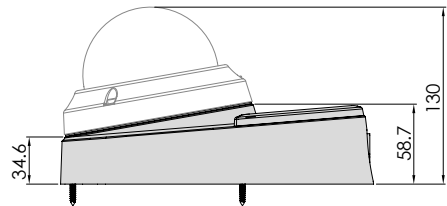
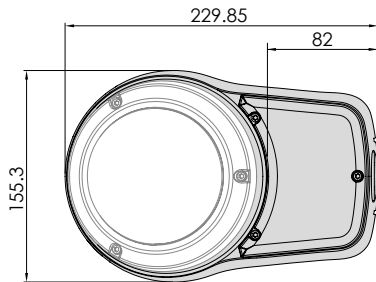
## Produktbeschreibung und Anschlüsse

Die Anschlussbox an einer tragfähigen Struktur wie z. B. einer Betonwand oder einer Decke befestigen. Dieses Produkt erweitert die Begrenzung des Betrachtungswinkels der Kamera und schafft Platz für die Organisation der Anschlusskabel.

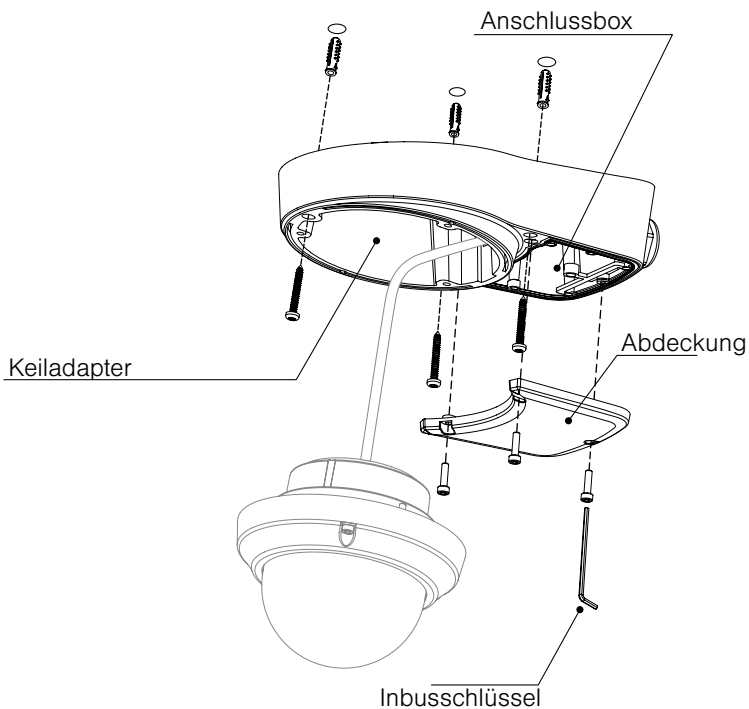


## Technische Daten

Material:	Aluminum Druckguss
Oberfläche:	Hellgrau spritzlackiert
Umgebung:	Innen-/Außenbereich für Callisto Dome
Gewicht:	1,3kg
Schutzart:	IP66



## Installation

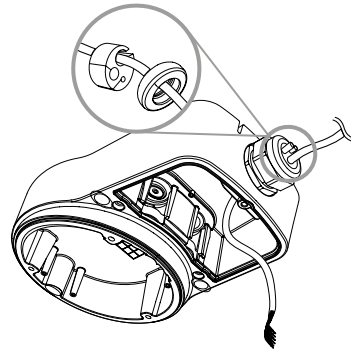


1. Halten Sie die Bohrschablone an die Installationsstelle und bohren Sie die Löcher in Decke oder Wand, falls erforderlich.
2. Setzen Sie die Anschlussbox an die Stelle mit den vorgebohrten Löchern und befestigen Sie sie mit den Montageschrauben durch die Montagelöcher (3x).
3. Verlegen Sie das Dome Kabel in die Anschlussbox und befestigen Sie den Dome wie dargestellt mit den Verbindungsschrauben am Keiladapter.
4. Verbinden Sie das Dome Kabel mit der Spannungsversorgung und organisieren Sie dann die verbundenen Kabel.
5. Setzen Sie die Abdeckung auf die Anschlussbox und ziehen Sie die Verbindungsschrauben fest.

## Anschlüsse

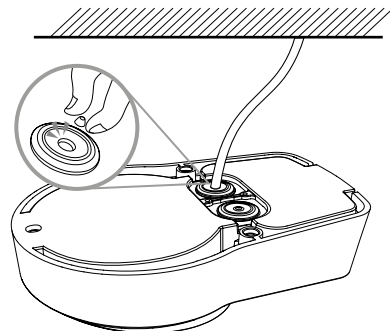
### Verkabelung durch seitliche Kabelverschraubung

1. Schrauben Sie die Kappe der Kabelverschraubung ab und legen Sie das Kabel aus der Wand oder der Decke durch. Verschließen Sie die anderen Öffnungen der Kabelverschraubung mit den beiliegenden Stopfen. Führen Sie die Kabel mit der Kabelverschraubung durch die Seite der Anschlussbox wie dargestellt.
2. Zum Anschließen des Spannungsversorgungskabels an die Domekabel beachten Sie den Abschnitt Signalbelegung.

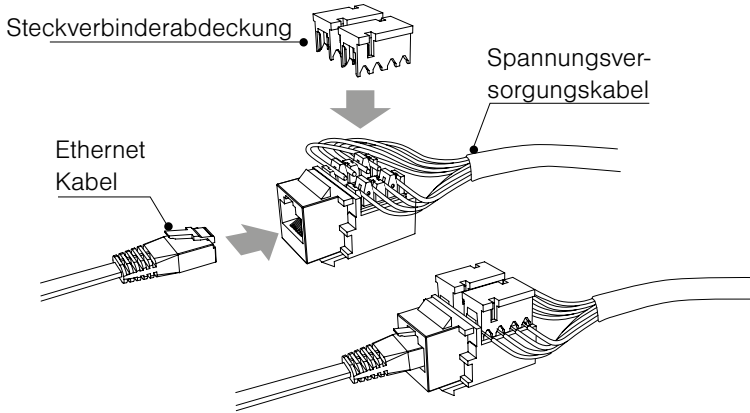


### Verkabelung durch Kabeltüllen im Boden

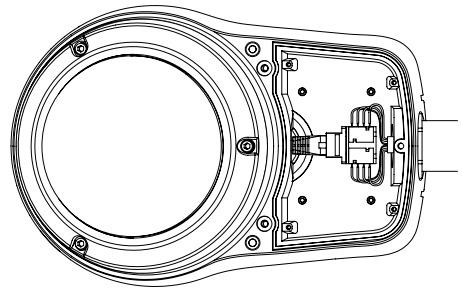
1. Entfernen Sie die Spitzen der Kabeltüllen und legen Sie die Kabel aus der Decke oder der Wand durch. Führen Sie die Kabel mit den Kabeltüllen durch den Boden der Anschlussbox wie dargestellt.
2. Zum Anschließen des Spannungsversorgungskabels an die Domekabel beachten Sie den Abschnitt Signalbelegung.



## Verwendung des Steckverbinders



1. Richten Sie die Kabeldrähte am Steckverbinder aus. Dann drücken Sie die Steckverbinderabdeckung wie dargestellt fest.
2. Organisieren Sie die verbundenen Kabel in der Anschlussbox.

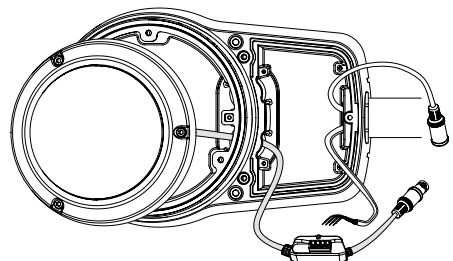


## Verkabelungsanleitung

### Kabelorganisation für Analog / HDcctv Kameras

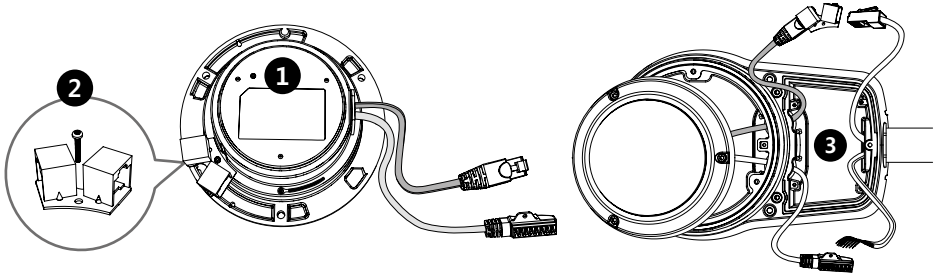
- ① Das Kabel an der Domebasis ist gelöst.
- ② Verbinden Sie die Spannungsversorgungskabel mit den jeweiligen Anschlüssen.

\* Beachten Sie den Abschnitt Signalbelegung beim Verbinden der Kabel.



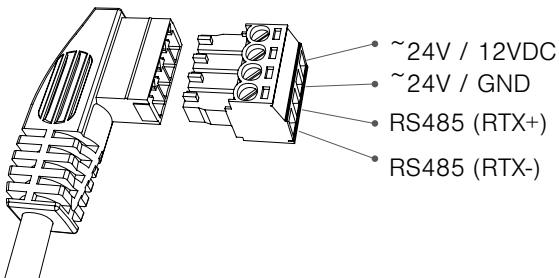
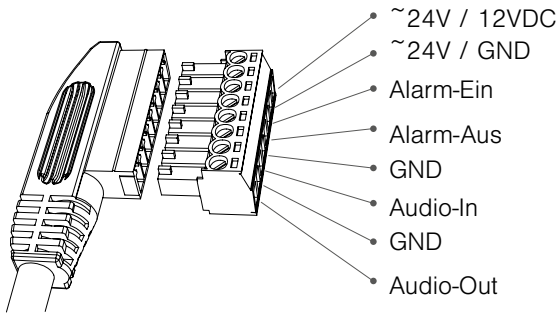
## Kabelorganisation für IP Kameras

- ① Die Kabel an der Domebasis sind gelöst.
- ② Demontieren Sie die Kopplerplatte für die LAN Verkabelung.
- ③ Verbinden Sie die Ethernet- und Spannungsversorgungskabel mit den jeweiligen Anschlüssen.



DE

## Signalbelegung



## Weitere Informationen

Weitere Sprachversionen dieser Anleitung sind auf der eneo Website unter [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) verfügbar.



Contents .....	9
Notes on safety .....	10
Scope of delivery .....	10
Product description and connections .....	10
Installation .....	11
Cable connections.....	12
<i>Cable through with the gland on the side</i> .....	12
<i>Cable through with the grommets on the bottom</i> .....	12
<i>Using the modular jack connection</i> .....	13
Cabling instruction.....	13
<i>Cable assembling for Analog / HDcctv cameras</i> .....	13
<i>Cable assembling for IP cameras</i> .....	14
<i>Signal assignment</i> .....	14
Further information .....	15

## Notes on safety

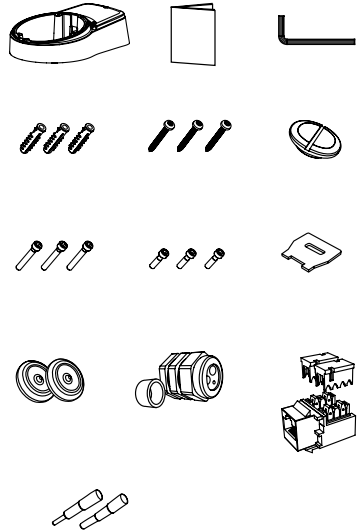
Please also pay attention to the enclosed safety instructions, and carefully read through this instruction guide before initial operation.



Important points of advice are marked with a caution symbol.

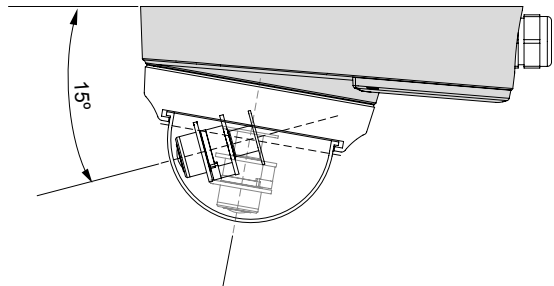
## Scope of delivery

- 1x Mount adaptor
- 1x Installation and Operating Instructions
- 1x L-wrench
- 3x Plastic anchor 6x30mm
- 3x Mounting screw 4x40mm
- 1x Pipe hole cap
- 3x Assembly screw 4x30mm
- 3x Assembly screw 4x14mm
- 1x Pipe cap driver
- 2x Cable grommet
- 1x Cable gland & adaptor ring
- 2x Gland hole plug (1x  $\varnothing 4.5\text{mm}$ , 1x  $\varnothing 2.7\text{mm}$ )
- 1x Modular jack (CAT.5e)



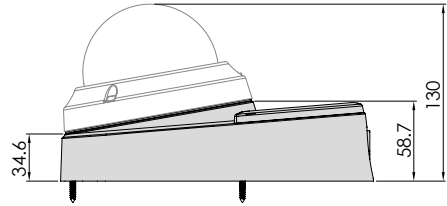
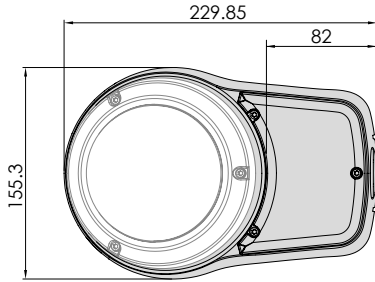
## Product description and connections

Install the mount onto a strong structure such as a concrete wall or ceiling. This product is used to extend the camera's viewing angle limit and to make space for the organization of the cable connection.



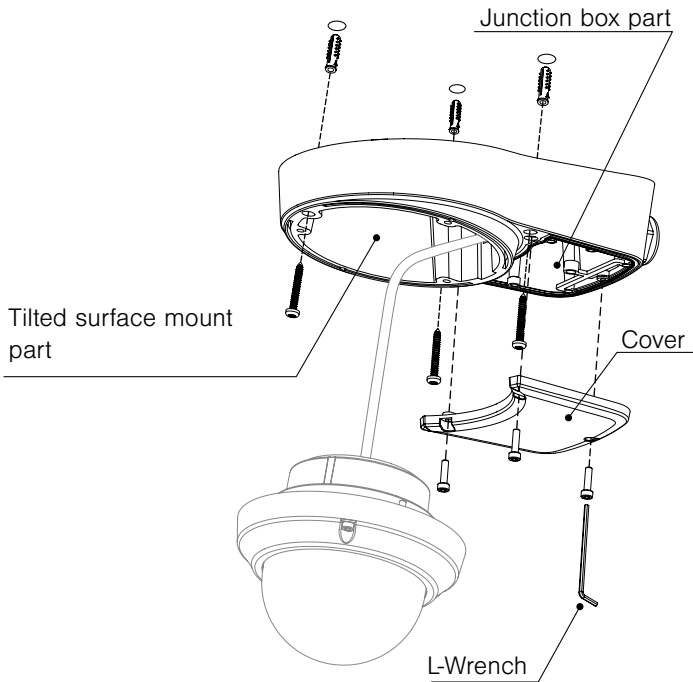
## Technical specifications

Construction:	Aluminum die-casting
Finish:	Light-gray spray
Environment:	Indoor/Outdoor for a Callisto dome
Weight:	1.3kg
Protection:	IP66



EN

## Installation

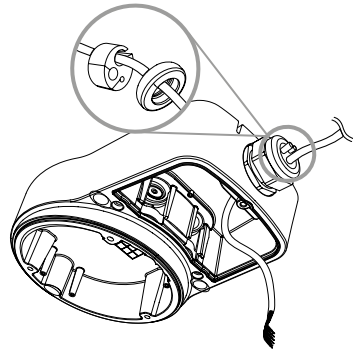


1. Locate the mounting template at the installation position and drill the ceiling or wall if needed.
2. Place junction box part on pre-drilled position and fix it through mount holes (x3) by using mount screws.
3. Route the dome cable to the junction part and attach the dome to the surface mount part using assembly screws as shown.
4. Connect the dome cable with the power source then organize the connected cables.
5. Put the junction part cover to the unit and tighten the assembly screws.

## Cable connections

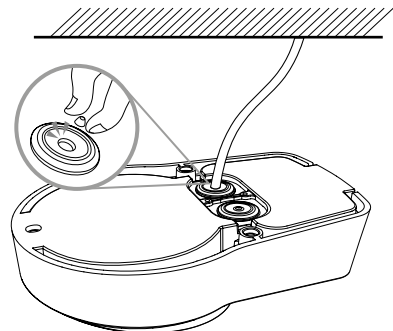
### Cable through with the gland on the side

1. Untwisted the gland cap and route the cables from the ceiling or wall. Then plug up the other holes of gland using the gland hole plugs supported. Put the cables with gland onto the side of the tilted junction mount as illustrated.
2. Refer to the signal assignment when the power source cable connect with the dome cables.

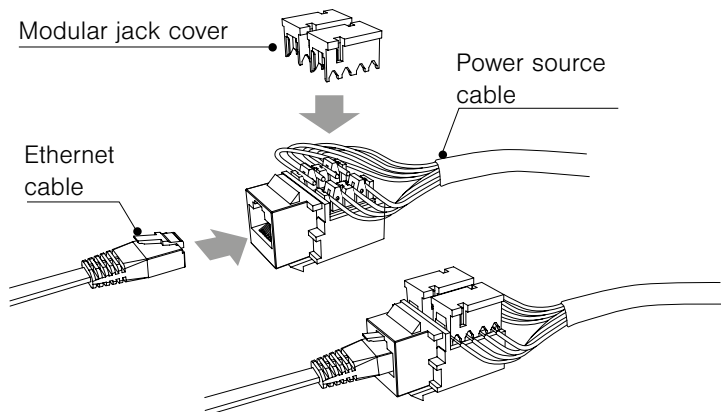


### Cable through with the grommets on the bottom

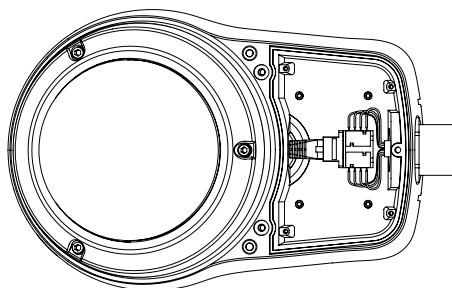
1. Tear off the cocks of grommets and route the cables from the ceiling or wall. Then put the cables with grommets onto the bottom of the tilted junction mount as illustrated.
2. Refer to the signal assignment when the power source cable connect with the dome cables.



## Using the modular jack connection



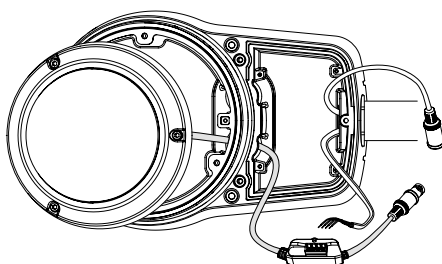
1. Align the cable wires on the modular jack. Then push down the modular jack cover as illustrated.
2. Organize the connected cables in the junction box part.



## Cabling instruction

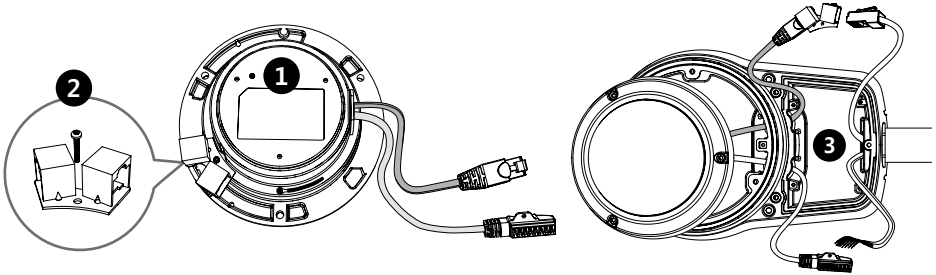
### Cable assembling for Analog / HDcctv cameras

- ① Cable is unfixed on the Dome base.
  - ② Connect the power cable to their respective connections.
- \* Refer to the signal assignment for wiring connection.

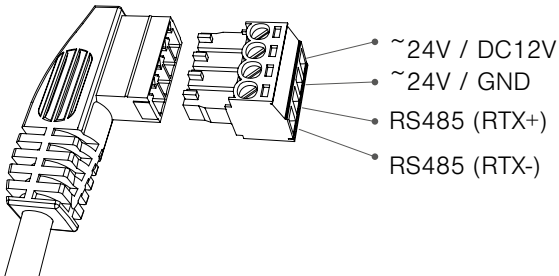
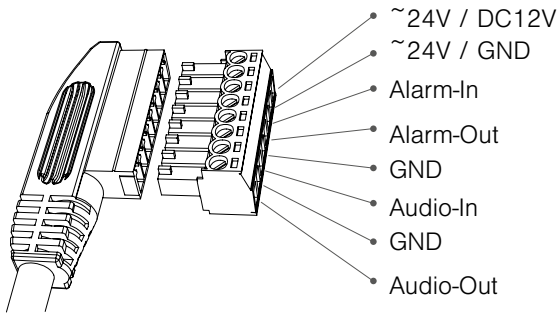


## Cable assembling for IP cameras

- ① Cables are unfixed on the Dome base.
- ② Disassemble coupler board for LAN cabling.
- ③ Connect the ethernet and power cables to their respective connections.



## Signal assignment



## Further information

Further language versions of this manual are available from the eneo web site at [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

EN

## Sommaire

Sommaire .....	16
Consignes de sécurité .....	17
Contenu de la livraison .....	17
Description du produit avec ses raccordements.....	17
Installation .....	18
Connexions de câbles .....	19
<i>Câble passant au travers du presse-étoupe sur le côté .....</i>	<i>19</i>
<i>Câble passant au travers des œillets au dos du boîtier.....</i>	<i>19</i>
<i>Connexion de la prise modulaire .....</i>	<i>20</i>
Instructions de câblage .....	20
<i>Raccordement des câbles pour les caméras analogiques ou HDcctv.....</i>	<i>20</i>
<i>Raccordement des câbles pour les caméras IP .....</i>	<i>21</i>
<i>Affectation des signaux .....</i>	<i>21</i>
Complément d'information .....	22



## Consignes de sécurité

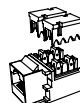
Avant toute utilisation, veuillez respecter les consignes de sécurité mentionnées ci-après et lire attentivement cette notice.



Les points importants sont précédés d'un symbole d'avertissement.

## Contenu de la livraison

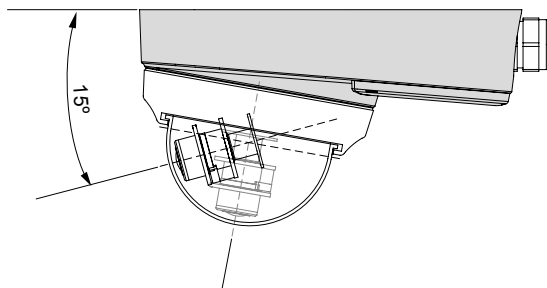
- 1x Adaptateur de montage
- 1x Instructions d'installation et d'utilisation
- 1x Clé coudée
- 3x Chevilles en plastique
- 3x Vis de montage 4x40 mm
- 1x Dispositif d'obturation
- 3x Vis de fixation 4x30 mm
- 3x Vis de fixation 4x14 mm
- 1x Dispositif de l'obturateur
- 2x Œillets passe-câbles
- 1x Presse-étoupe et bague d'adaptation
- 2x Bouchons de presse-étoupe (1x  $\varnothing 4.5$  mm, 1x  $\varnothing 2.7$  mm)
- 1x Prise modulaire (CAT.5e)



FR

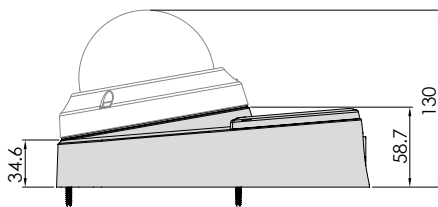
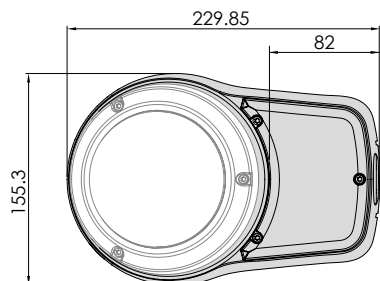
## Description du produit avec ses raccordements

Installez le support sur une structure solide comme un mur en béton ou un plafond. Ce produit permet d'élargir l'angle de vision de la caméra et de fournir plus d'espace pour le câblage.

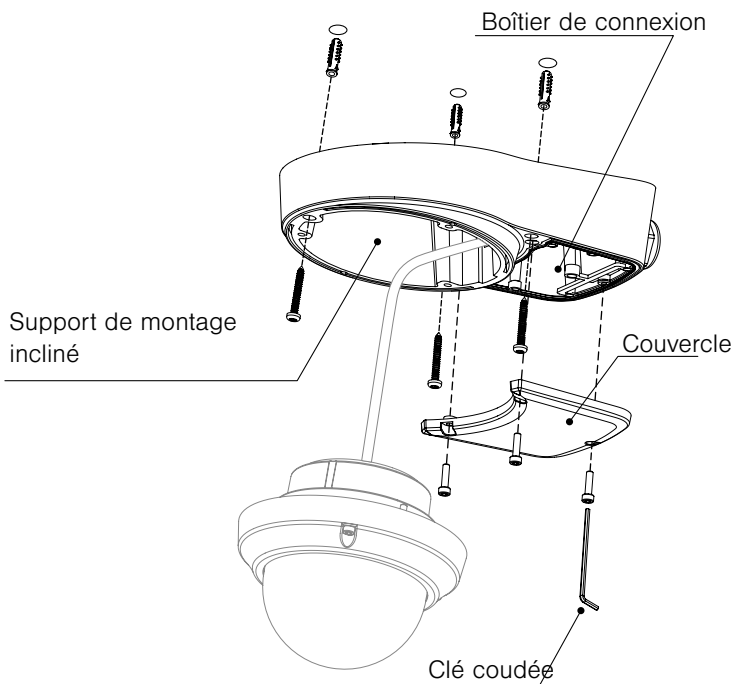


## Spécifications techniques

Structure :	Aluminium coulé sous pression
Finition :	Gris clair
Environnement :	Intérieur/extérieur pour dôme Callisto
Poids :	1,3 kg
Protection :	IP66



## Installation



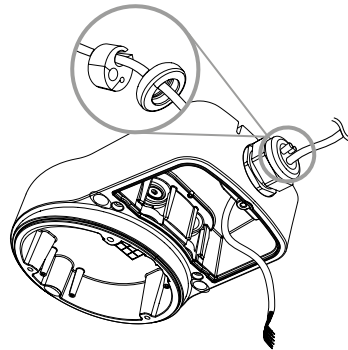
1. Posez le gabarit de montage à la position de montage et faites un trou dans le plafond ou dans le mur si nécessaire.
2. Placez le boîtier de connexion sur la position pré-forée, puis fixez-le à l'aide des vis de montage dans les trous de montage (x3).
3. Faites passer le câble du dôme dans le boîtier de connexion et fixez le dôme au support à l'aide des vis de fixation, comme indiqué.
4. Branchez le câble du dôme à la source d'alimentation, puis organisez les câbles connectés.
5. Posez le cache sur le boîtier de connexion et serrez fermement les vis de fixation.

## Connexions de câbles

FR

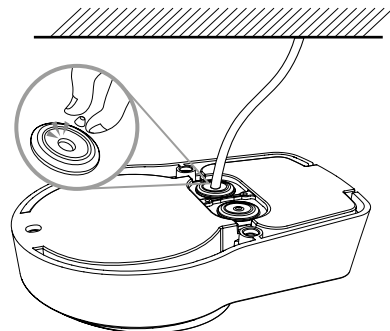
### Câble passant au travers du presse-étoupe sur le côté

1. Dévissez le bouchon du presse-étoupe et acheminez les câbles provenant du plafond ou du mur. Rebouchez ensuite les autres trous du presse-étoupe à l'aide des bouchons adéquats. Positionnez les câbles avec le presse-étoupe sur le côté de la pièce inclinée, comme illustré.
2. Reportez-vous à l'affectation des signaux pour effectuer le branchement du câble d'alimentation avec les câbles du dôme.

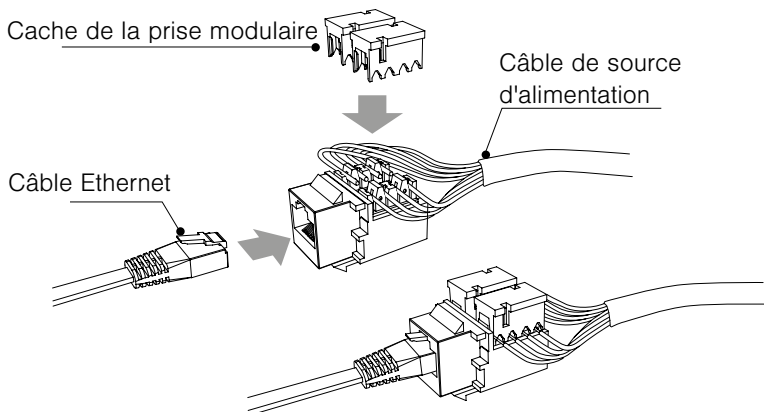


### Câble passant au travers des œillets au dos du boîtier

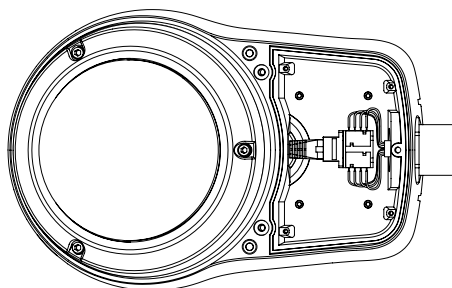
1. Détachez les caches des œillets et acheminez les câbles provenant du plafond ou du mur. Placez ensuite les câbles avec les œillets au fond de la pièce inclinée, comme illustré.
2. Reportez-vous à l'affectation des signaux pour effectuer le branchement du câble d'alimentation avec les câbles du dôme.



## Connexion de la prise modulaire



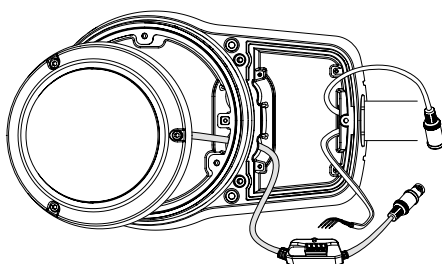
1. Alignez les fils de câblage sur la prise modulaire. Mettez le cache sur la prise modulaire, comme illustré.
2. Organisez les câbles connectés dans le boîtier de connexion.



## Instructions de câblage

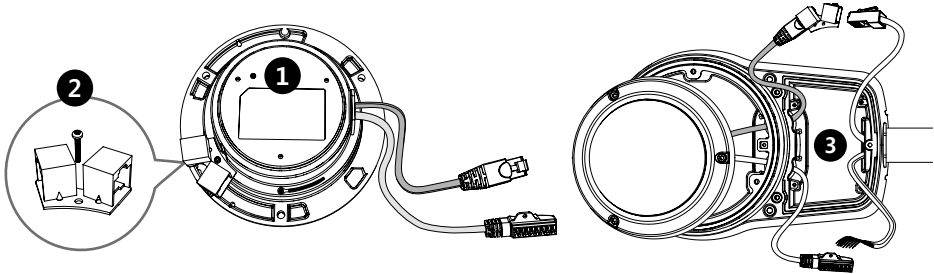
### Raccordement des câbles pour les caméras analogiques ou HDcctv

- ① Le câble n'est pas fixé sur la base du dôme.
  - ② Branchez le câble d'alimentation à son raccord correspondant.
- \* Se reporter à l'affectation des signaux pour les connexions de câblage.



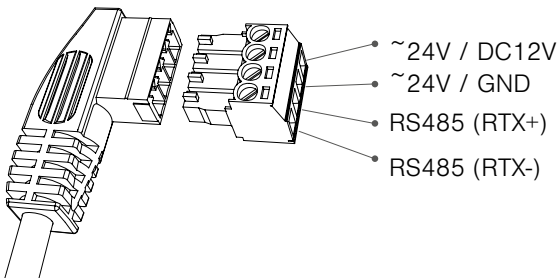
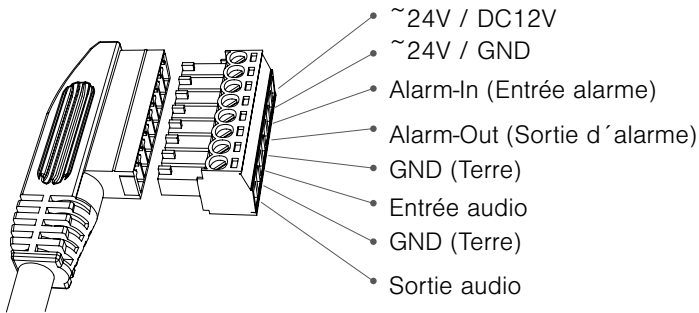
## Raccordement des câbles pour les caméras IP

- ① Les câbles ne sont pas fixés sur la base du dôme.
- ② Démontez la carte de couplage pour le câblage LAN.
- ③ Branchez les câbles Ethernet et les câbles d'alimentation à leurs raccords respectifs.



FR

## Affectation des signaux



## Complément d'information

Ce manuel est disponible en d'autres langues sur le site Web d'eneo à l'adresse [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

Spis treści.....	23
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	24
Elementy wchodzące w skład dostawy .....	24
Opis produktu i połączeń .....	24
Instalacja.....	25
Podłączenia przewodów .....	26
<i>Kabel poprowadzony przez dławik na boku .....</i>	<i>26</i>
<i>Kabel poprowadzony przez otwory na spodzie.....</i>	<i>26</i>
<i>Połączenie z użyciem wtyku modułowego .....</i>	<i>27</i>
Instrukcja montażu okablowania.....	27
<i>Przygotowanie okablowania w kamerach analogowych / HDcctv .....</i>	<i>27</i>
<i>Przygotowanie okablowania w kamerach IP .....</i>	<i>28</i>
<i>Oznaczenie sygnałów .....</i>	<i>28</i>
Informacje dodatkowe .....	29

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

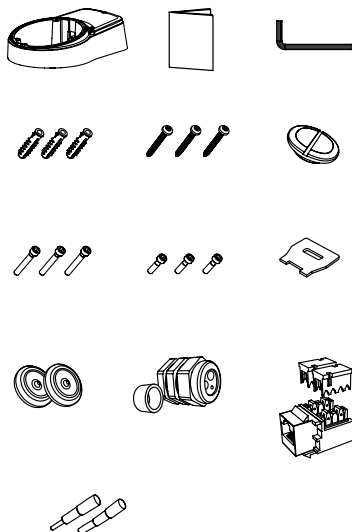
Prosimy przestrzegać także załączonych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia.



Ważne wskazówki są oznaczone symbolem 'UWAGA'.

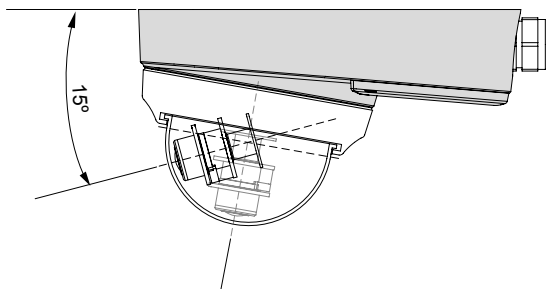
## Elementy wchodzące w skład dostawy

- 1x adapter montażowy
- 1x instrukcja instalacji i obsługi
- 1x klucz imbusowy
- 3x plastikowy kołek 6x30mm
- 3x śruba mocująca 4x40mm
- 1x zaślepka
- 3x śruba łącząca 4x30mm
- 3x śruba łącząca 4x14mm
- 1x kluczyk do odkręcenia zaślepki
- 2x końcówka kablowa
- 1x dławik oraz uszczelka
- 2x wtyk dławika (1x  $\varnothing 4.5\text{mm}$ , 1x  $\varnothing 2.7\text{mm}$ )
- 1x wtyk modułowy (CAT.5e)



## Opis produktu i połączeń

Przymocuj uchwyt do solidnej powierzchni, np. betonowej ściany lub sufitu. Niniejszy produkt stosuje się, aby zwiększyć kąt obserwacji kamery oraz ułatwić ułożenie połączeń kablowych.





## Specyfikacje techniczne

Budowa:

Wykończenie:

Warunki otoczenia:

Waga:

Klasa ochrony:

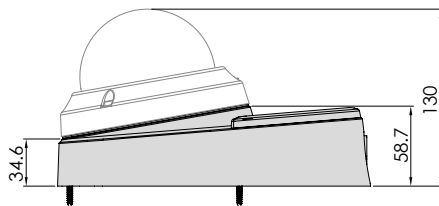
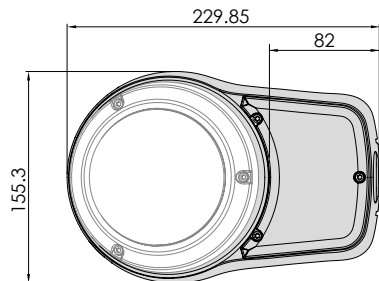
Aluminiowe poszycie

Malowanie ciemnoszare

Wewnętrzna/Zewnętrzna w przypadku kopulek Callisto

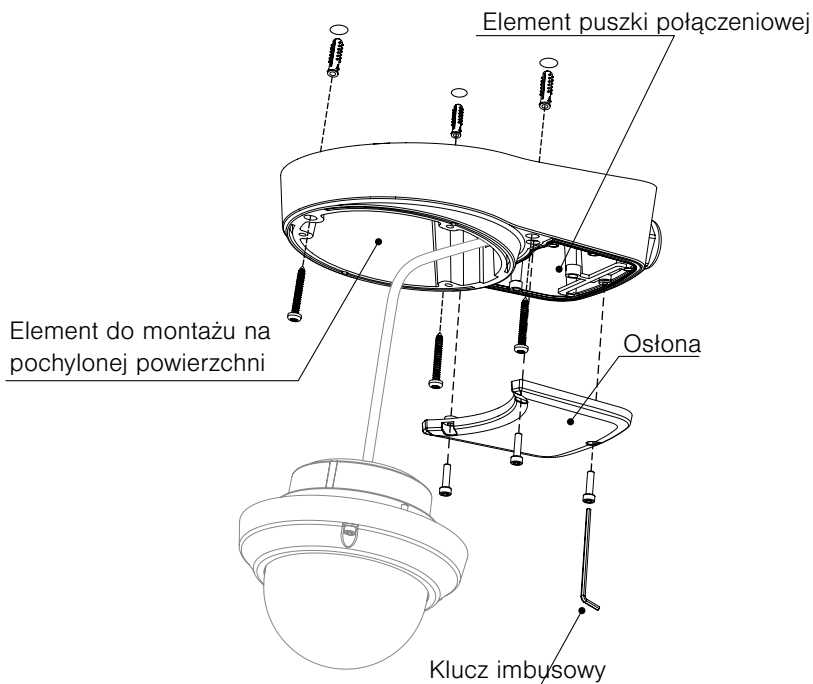
1.3kg

IP66



PL

## Instalacja

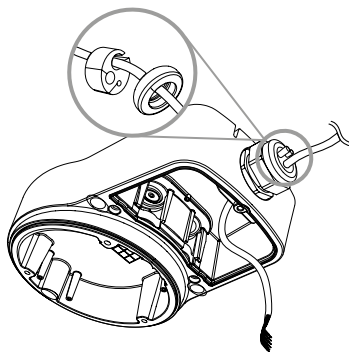


1. Umieść szablon montażowy w miejscu instalacji kamery a następnie wywierć odpowiednio dziury w ścianie lub suficie w razie potrzeby.
2. Umieść element puszki połączeniowej w miejscu gdzie wywiercono otwory, a następnie przykręć ją, korzystając z otworów montażowych (x3) oraz dołączonych śrub.
3. Poprowadź przewody kopułki do elementu łącznego, a następnie przymocuj kopułkę do części do montażu powierzchniowego, używając śrub montażowych, jak pokazano niżej.
4. Połącz przewód kopułki do źródła zasilania, a następnie poukładaj podłączone kable.
5. Dopasuj osłonę części łącznej, a następnie dokręć śruby mocujące.

## Podłączenia przewodów

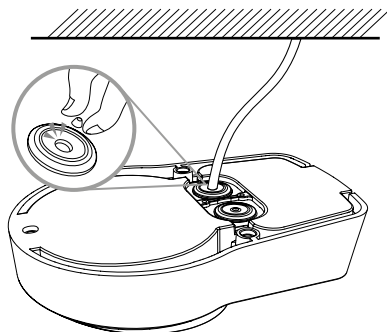
### Kabel poprowadzony przez dławik na boku

1. Odkręć zaślepkę, a następnie przeprowadź przewody ze ściany lub sufitu. Następnie zaślep pozostałe otwory, używając dołączonych wtyczek przeznaczonych do dziur do dławików. Umieść przewody w dławiku na , jak pokazano niżej.
2. Zwróć uwagę na oznaczenia przewodów podczas podłączania przewodów kopułki do źródła zasilania.

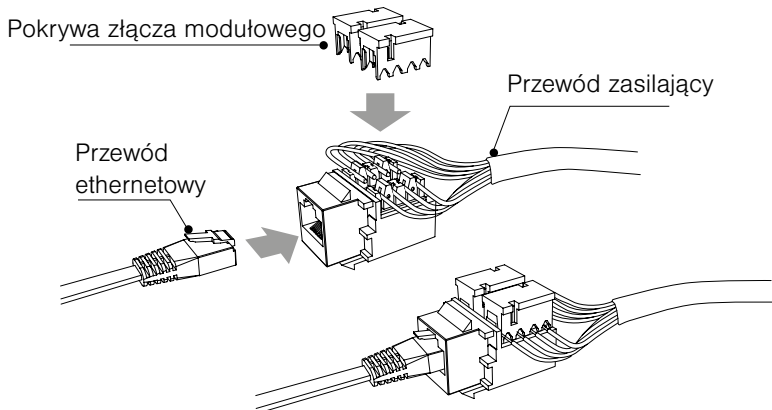


### Kabel poprowadzony przez otwory na spodzie

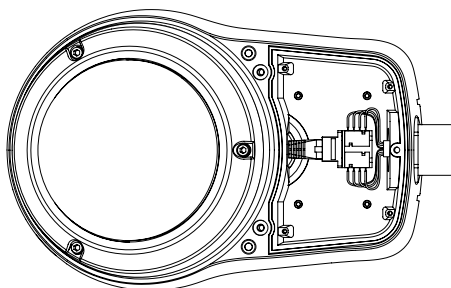
1. Usunąć zatyczki otworów, a następnie poprowadź przewody ze ściany lub sufitu. Następnie umieść przewody razem z końcówkami na spodzie przechylonego elementu montażowego - jak pokazano na rysunku.
2. Zwróć uwagę na oznaczenia przewodów podczas podłączania przewodów kopułki do źródła zasilania.



## Połączenie z użyciem wtyku modułowego



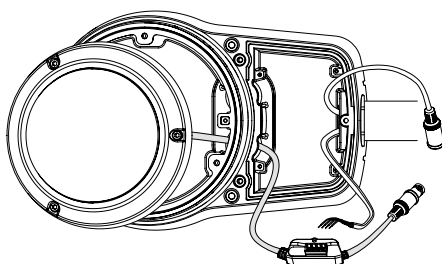
1. Wyrównaj przewody we wtyku modularnym. Zaciśnij pokrywę wtyczki jak na rysunku.
2. Uporządkuj podłączone przewody w puszcze połączeniowej.



## Instrukcja montażu okablowania

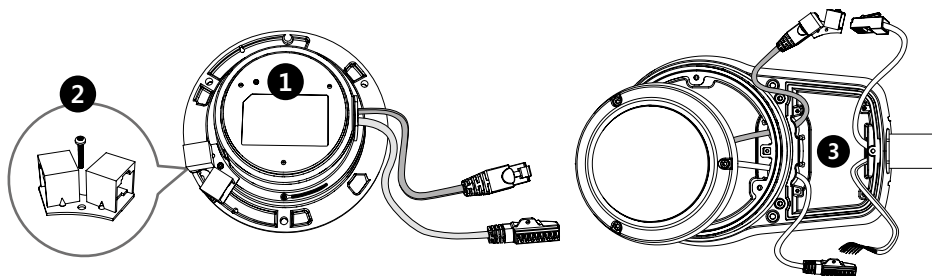
### Przygotowanie okablowania w kamerach analogowych / HDcctv

- ① Przewód nie jest przytwierdzony do podstawy kopułki.
  - ② Podłącz przewód zasilający do odpowiednich złącz.
- \* Zwróć uwagę na oznaczenie sygnałów przy podłączaniu.

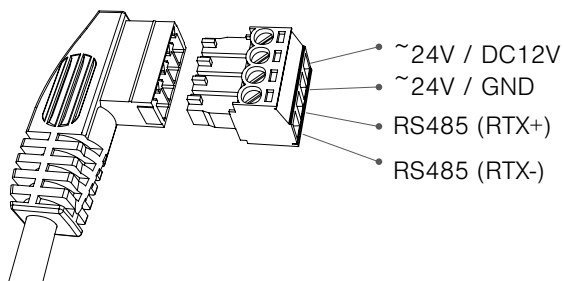
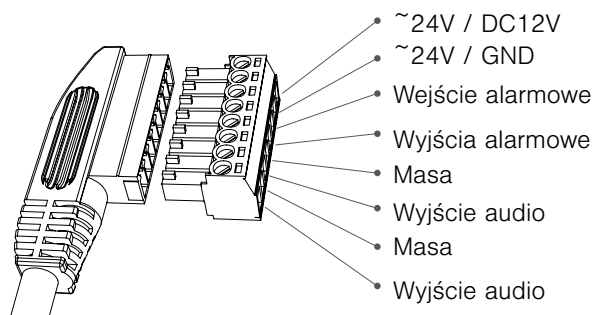


## Przygotowanie okablowania w kamerach IP

- ① Przewody nie są przytwierdzone do podstawy kopułki..
- ② Zdemontuj płytkę połączeniową przeznaczoną do okablowania LAN.
- ③ Podłącz przewody ethernetowe i zasilania do odpowiednich złączy.



## Oznaczenie sygnałów



## Informacje dodatkowe

Inne wersje językowe niniejszej instrukcji są dostępne na stronie internetowej [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

## Содержание

Содержание.....	30
Замечания по безопасности.....	31
Объем поставки.....	31
Описание изделия и подключения.....	31
Монтаж.....	32
Соединения.....	33
<i>Соединение через боковое отверстие и кабельный сальник.....</i>	<i>33</i>
<i>Соединение через защитные колпачки в основании коробки.....</i>	<i>33</i>
<i>С применением соединений модульного разъёма.....</i>	<i>34</i>
Порядок кабельных соединений.....	34
<i>Подключение аналоговых камер или камер HDcctv.....</i>	<i>34</i>
<i>Подключение сетевых видеокамер .....</i>	<i>35</i>
<i>Схема сигналов.....</i>	<i>35</i>
Дополнительная информация.....	36

## Замечания по безопасности

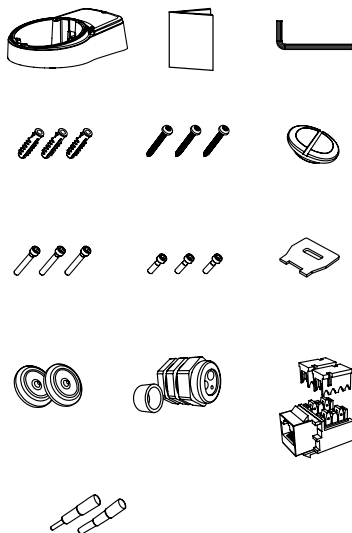
Обратите, пожалуйста, внимание на прилагаемые указания по безопасности и внимательно прочитайте это руководство перед началом работы.



Важные рекомендации отмечены символом предостережения.

## Объем поставки

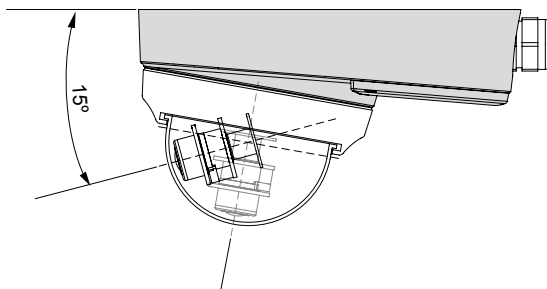
- 1x Соединительная коробка
- 1x Инструкция по монтажу и эксплуатации
- 1x Шестигранный ключ
- 3x Пластиковых дюбеля 6x30 мм
- 3x Крепёжных винта 4x40 мм
- 1x Заглушка
- 3x Монтажных винта 4x30 мм
- 3x Монтажных винта 4x14 мм
- 1x Ключ для заглушки
- 2x Защитных колпачка провода
- 1x Кабельный сальник и переходное кольцо
- 2x Заглушки для кабельных сальников (1x  $\varnothing 4.5$  мм, 1x  $\varnothing 2.7$  мм)
- 1x Модульный разъём (CAT.5e)



RU

## Описание изделия и подключения

Установите соединительную коробку на стабильную конструкцию, например на бетонную стену или потолок. Данный продукт увеличивает угол обзора купольных камер и предоставляет место для кабельных соединений.



## Технические спецификации

Конструкция:

Полировка:

Применение:

Вес:

Защита:

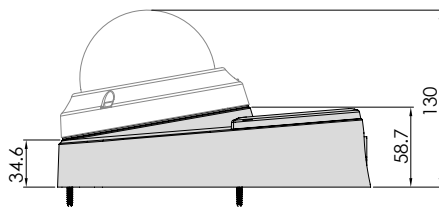
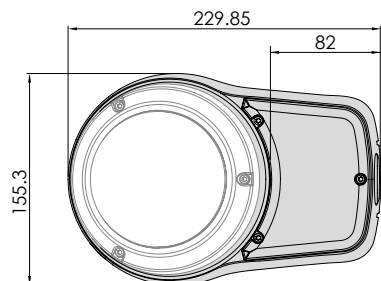
Литой под давлением алюминий

Светло-серое напыление

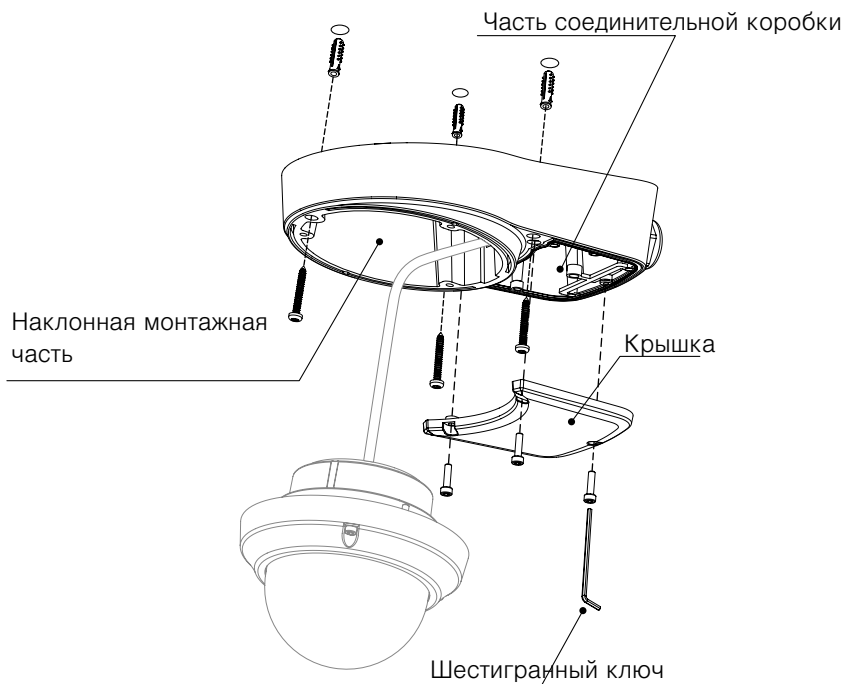
Внутреннее/Уличное для купольных камер серии Callisto

1.3 кг

IP66



## Монтаж





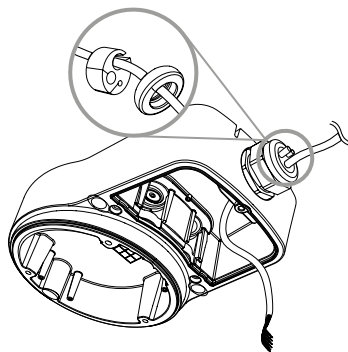
1. Приложите монтажный шаблон к месту установки и, при необходимости, просверлите монтажные отверстия на стене или в потолке.
2. Прислоните соединительную коробку к предварительно просверленным отверстиям и закрепите её посредством винтового соединения крепёжных винтов с отверстиями для поверхностного монтажа (x3).
3. Проведите кабель купольной видеокамеры к соединительной части коробки и закрепите камеру монтажными винтами на монтажной части коробки как показано на рисунке выше.
4. Подключите кабель видеокамеры к источнику электропитания и уложите подключенные кабели.
5. Установите крышку соединительной части на коробке и затяните монтажные винты.

## Соединения

### Соединение через боковое отверстие и кабельный сальник

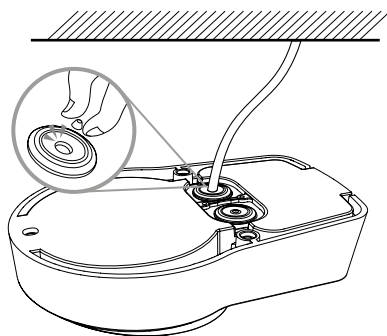
RU

1. Открутите крышку кабельного сальника и проведите кабели от стены или потолка. Затем закройте оставшиеся отверстия соответствующими заглушками из объёма поставки. Проведите кабели с сальником через боковое отверстие соединительной коробки как показано на рисунке.
2. Обратитесь к нижеуказанной схеме сигналов для правильного соединения кабелей видеокамеры с источником электропитания.

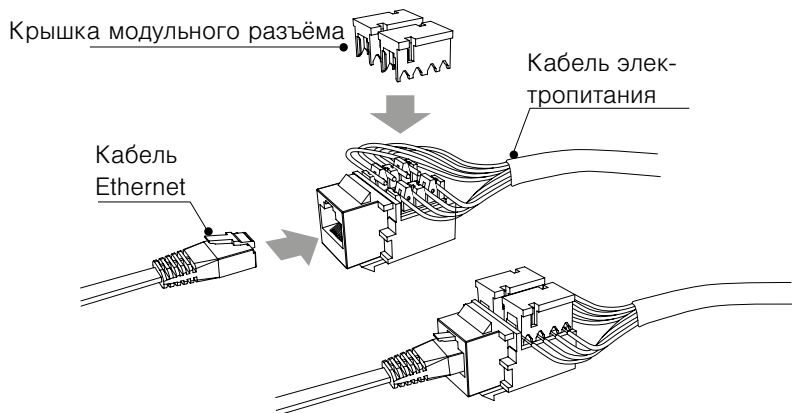


### Соединение через защитные колпачки в основании коробки

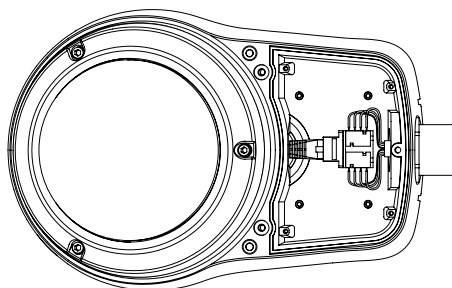
1. Оторвите носики защитных колпачков и проведите через них кабели от стены или потолка. Затем установите кабели с защитными колпачками в основании соединительной коробки как показано на рисунке.
2. Обратитесь к нижеуказанной схеме сигналов для правильного соединения кабелей видеокамеры с источником электропитания.



## С применением соединений модульного разъёма



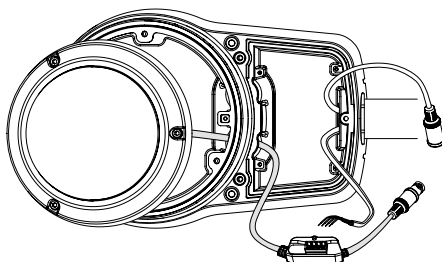
1. Распределите провода в правильном порядке в модульном разъёме. Затем закройте модульный разъём крышками, как показано на рисунке.
2. Спрячьте соединенные кабели в соединительной части коробки.



## Порядок кабельных соединений

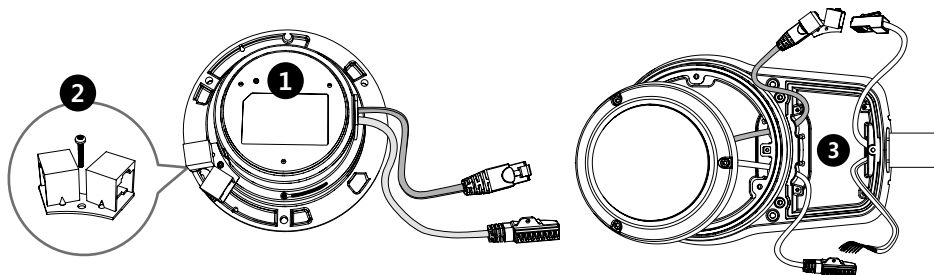
### Подключение аналоговых камер или камер HDcctv

- ① Освободите соединительный кабель на основании купольной камеры.
  - ② Соедините кабель питания с соответствующими контактами.
- \* Обратитесь к нижеуказанной схеме сигналов для правильного соединения.

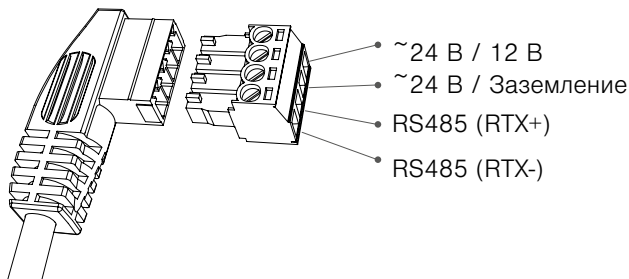
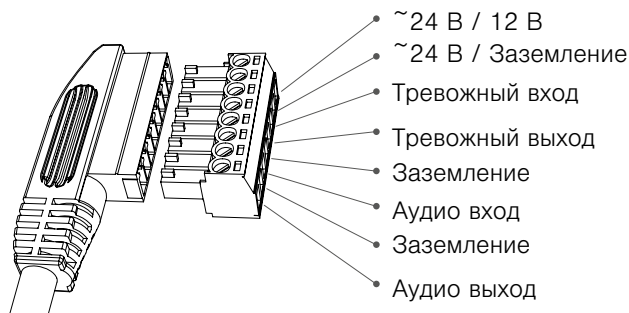


## Подключение сетевых видеокамер

- ① Освободите соединительный кабель на основании купольной камеры.
- ② Открутите соединительную плату сетевого подключения.
- ③ Соедините кабели Ethernet и электропитания соответствующим образом.



## Схема сигналов



## **Дополнительная информация**

Данное руководство доступно на других языках на нашем веб-сайте [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).









eneo® is a registered trademark of  
VIDEOR E. Hartig GmbH  
Exclusive distribution through spe-  
cialised trade channels only.

VIDEOR E. Hartig GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Röder-  
mark/Germany  
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0 · Fax +49  
(0) 6074 / 888-100  
[www.videor.com](http://www.videor.com)  
[www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

Technical changes reserved

© Copyright by VIDEOR E. Hartig  
GmbH 10/2014